

PT PLANETÁRIO DISCOVERY STAR SKY P1/P2

Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.

Inicição

Instale as pilhas no controlo remoto (apenas para o Discovery Star Sky P2). Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação CA. O Discovery Star Sky P2 está equipado com uma bateria embutida e pode funcionar de forma autónoma. O tempo de funcionamento com carga total é de até 6 horas no modo de luz branca e de até 5 horas no modo de cor. O tempo aproximado de carregamento é de 2 a 3 horas. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador (4, Fig. 1) mudará de vermelho para verde.

Utilização

Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou uma parede branco(a) dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5–2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Apague a luz e feche as cortinas para escurecer a divisão onde se encontra.

Para ligar ou desligar o planetário, prima sem soltar o botão no corpo do dispositivo (1, Fig. 1) ou utilize os botões (1) e (2) do controlo remoto (Fig. 2) (apenas para o P2). Prima sem soltar o botão do corpo do dispositivo (durante 1,5 seg) para alterar a cor da luz.

- Caixa de música (apenas para o P2).** Prima sem soltar o botão (3, Fig. 1) para ativar ou desativar a reprodução de música. Prima o botão (3, Fig. 1) para passar para a música seguinte (8 músicas disponíveis) ou utilize os botões do controlo remoto.
- Rotação.** Para iniciar a rotação do planetário, prima o botão no corpo do dispositivo (2, Fig. 1) ou no controlo remoto (11, Fig. 2). Prima sem soltar o botão (2, Fig. 1) para ativar ou desativar o temporizador.
- Substituição de cenário.** Para substituir o cenário, siga as instruções na Fig. 3.

Especificações

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Fonte de alimentação	Micro USB de 5 V, 1 A	bateria de lítio de 3,7 V, 1200 mAh, incorporada tempo de funcionamento: 5–6 h, tempo de carregamento: 2–3 h Micro USB de 5 V, 1 A
Controlo remoto	—	+ [1 bateria CR2025]
Temporizador	+	+
Área de projeção		50 m²

Cuidado e manutenção

O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –). Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia: 2 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.



EN	BG	CZ	DE
1. Power On/Off button	Бутон Вкл./Изкл. на захранването	Tlačítko zapnutí/vypnutí	Ein-/Aus-Taste
2. Rotation button	Бутон Въртене	Tlačítko otáčení	Rotations-Taste
3. Music button (only for P2)	Бутон Музыка (само за P2)	Tlačítko hudba [pouze pro P2]	Musik-Taste (nur bei P2)
4. Charging indicator (only for P2)	Индикатор за зареждането (само за P2)	Indikátor nabíjení [pouze pro P2]	Ladestandsanzeige (nur bei P2)
5. Power input	Вход на захранването	Vstup napájení	Stromeingang

ES	HU	IT	PL
1. Botón de encendido/apagado	Főkapcsoló gomb	Pulsante alimentazione on/off	Przycisk zasilania
2. Botón de rotación	Forgás gomb	Pulsante rotazione	Przycisk obrotu
3. Botón de música (solo para P2)	Zenelejátszás gomb (kizárólag P2 esetén)	Pulsante musica [solo per P2]	Przycisk muzyki (tylko w przypadku P2)
4. Indicador de carga (solo para P2)	Töltésjelző (kizárólag P2 esetén)	Indicatore di carica [solo per P2]	Wskaźnik ładowania (tylko w przypadku P2)
5. Entrada de corriente	Tápbemenet	Ingresso alimentazione	Gniazdo zasilania

PT	RU	TR
1. Botão de ligar/desligar	Кнопка вкл./выкл. устройства	Güç açma/kapama düğmesi
2. Botão de rotação	Кнопка вращения	Dönüş düğmesi
3. Botão de música (apenas para o P2)	Кнопка музыки (только для модели P2)	Müzik düğmesi (yalnızca P2 için)
4. Indicador de carga (apenas o P2)	Индикатор заряда (только для модели P2)	Sarjı göstergesi (yalnızca P2 için)
5. Entrada de alimentação	Разъем кабеля питания	Güç girişi

RU АСТРОПЛАНЕТАРИЙ DISCOVERY STAR SKY P1/P2

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Начало работы

Установите батарейки в пульт управления (только для модели Discovery Star Sky P2). Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру (нет в комплекте) через USB-штекер, включите в сеть. Модель Discovery Star Sky P2 оснащена встроенным аккумулятором и может работать автономно. Время работы после полной зарядки батарей составляет до 6 часов в режиме белого света и до 5 часов — в цветовом режиме. Приблизительное время полного заряда аккумулятора: 2–3 часа. Когда аккумулятор зарядится, индикатор (4, рис. 1) сменился с красного на зеленый.

Использование

Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5–2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно.

Чтобы включить или выключить астропланетарий, нажмите кнопку (1, рис. 1) на корпусе, или используйте кнопки (1) и (2) на пульте управления (рис. 2) (только для модели P2). Нажатие и удержание (1,5 с.) кнопки на корпусе позволяет изменить световой режим.

- Музыкальное сопровождение (только для модели P2).** Нажмите и удерживайте кнопку (3, рис. 1), чтобы включить или выключить музыку. Нажмите кнопку (3, рис. 1), чтобы включить следующий трек (всего доступно восемь треков), или воспользуйтесь пультом управления.
- Функция вращения.** Чтобы запустить вращение астропланетария, нажмите кнопку на корпусе устройства (2, рис. 1) или на пульт управления (11, рис. 2). Нажмите и удерживайте кнопку (2, рис. 1), чтобы включить или выключить таймер.
- Замена проекционной пленки.** Чтобы поменять проекционную пленку, следуйте инструкции на рис. 3.

Технические характеристики

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Питание	microUSB 5 В, 1 А	встроенный литиевый аккумулятор (3,7 В, 1200 мАч) время работы: 5–6 часов, время зарядки: 2–3 часа; microUSB 5 В, 1 А
Пульт управления	—	+ [1 батарейка типа CR2025]
Таймер	+	+
Площадь проекции		50 м²

Уход и хранение

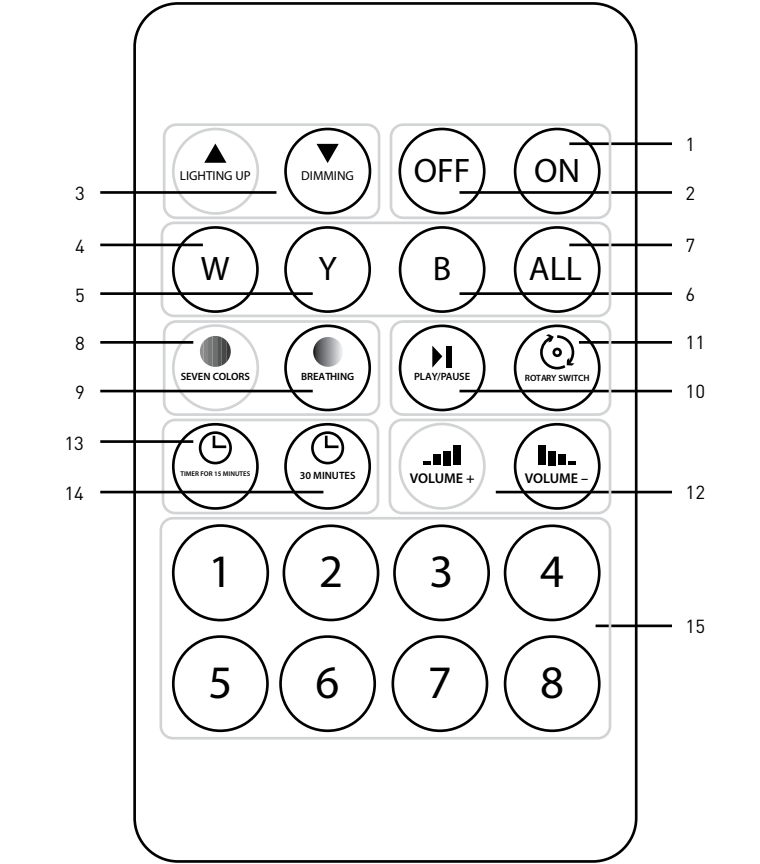
Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство, это может привести к потере работоспособности.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия: 2 года. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте www.levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.



2. (only for Discovery Star Sky P2)

TR DISCOVERY STAR SKY P1/P2 PLANETARYUM

Cihaz açırken ışıık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimi altında kullanabilir.

Başlarken

Pilleri uzaktan kumandaya takın (yalnızca Discovery Star Sky P2'de). Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne (dahil değildir) bir USB fişi ile bağlayın ve AC güç adaptörüne bağlayın. Discovery Star Sky P2 bir yerleşik pil ile donatılmıştır ve bağımsız olarak çalışabilir. Çalışma süresi tam şarj edildikten sonra beyaz ışık modunda 6 saat renkli modda 5 saate kadardır. Yaklaşık şarj süresi 2 ila 3 saattir. Pil tam şarj olduğunda, gösterge (4, Şek. 1) kırmızıdan yeşile değişecektir.

Kullanım

Görüntüyü yansıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal Görüntüyü yansıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal uzaklık yaklaşık 1,5–2 m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışıkları kapatın, perdeleri çekin.

Astro planetaryum'u açmak veya kapatmak için, cihaz gövdesindeki düğmeyi (1, Şek. 1) basılı tutun ya da uzaktan kumandadaki (Şek. 2) (1) ve (2) düğmeleri kullanın (yalnızca P2'de). Işığı değiştirmek için cihaz gövdesindeki düğmeyi (1,5 sn süreyle) basılı tutun.

- Müzik kutusu (yalnızca P2 için).** Müziği açmak veya kapatmak için (3, Şek. 1) düğmeyi basılı tutun. Sonraki tona (8 ton mevcuttur) geçmek için (3, Şek. 1) düğmesine basın veya uzaktan kumanda düğmelerini kullanın.
- Dönüş.** Astro planetaryum'un dönüşünü başlatmak için, cihaz gövdesindeki düğmeye (2, Şek. 1) veya uzaktan kumandadaki düğmeye (11, Şek. 2) basın. Zamanlayıcıyı açmak veya kapatmak için (2, Şek. 1) düğmeyi basılı tutun.
- Film seti değişikisi.** Film setini değiştirmek için, Şek. 3'deki talimatları takip edin.

Teknik Özellikler

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Güç kaynağı	Mikro USB 5 V, 1 A	dahili 3,7 V, 1200 mAh litiyum-iyon pil çalışma süresi: 5–6 sa, sarj süresi: 2–3 sa Mikro USB 5 V, 1 A
Uzaktan kumanda	—	+ [1 CR2025 pil]
Zamanlayıcı	+	+
Yansıtma alanı		50 m²

Bakım ve onarım

Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fişten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatlara sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığınıdan emin olun. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırma için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

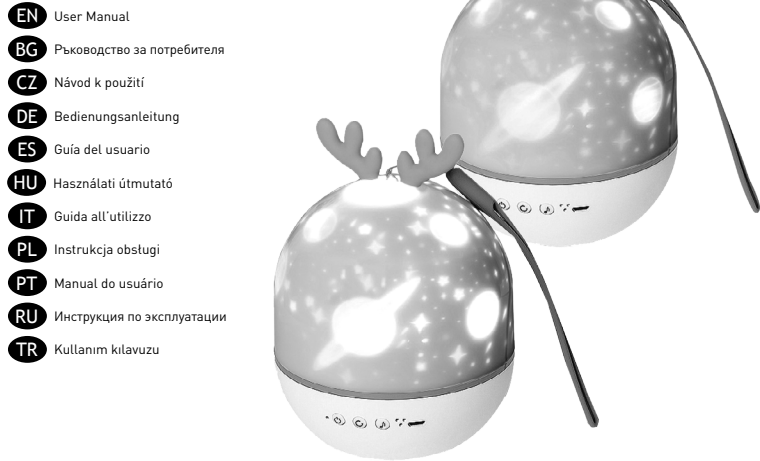
Garantis: 2 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN	BG	CZ	DE
1. Power on	Включване на захранването	Zapnutí	Einschalten
2. Power off	Изключване на захранването	Vypnutí	Ausschalten
3. Brightness adjustment ▲/▼	Регулиране на яркостта	Nastavení jasu ▲/▼	Helligkeitsregelung ▲/▼
4. White light	Бяла светлина	Bílé světlo	Weißes Licht
5. Yellow light	Жълта светлина	Žluté světlo	Gelbes Licht
6. Blue light	Синя светлина	Modré světlo	Blaues Licht
7. White +Yellow + Blue	Бяла +Жълта + Синя	Bílá + Žlutá + modrá	Weiß + Gelb + Blau
8. 7 colors	7 цвята	7 barev	Sieben Farben
9. Rhythmic breathing mode	Режим на ритмично пулсиране	Režim rytmického dýchání	Modus rhythmisches Ein- und Ausblenden
10. Play/Pause	Възпроизвеждане/пауза	Přehrávání/pozastavení	Abspielen/Pause
11. Rotation	Въртене	Otáčení	Rotation
12. Volume adjustment ▲/▼	Регулиране на силата на звука ▲/▼	Nastavení hlasitosti ▲/▼	Lautstärkenregelung ▲/▼
13. Set the timer for 15 minutes	Задаване на таймера за 15 минути	Nastavení časovače na 15 minut	Timer auf 15 Minuten einstellen
14. Set the timer for 30 minutes	Задаване на таймера за 30 минути	Nastavení časovače na 30 minut	Timer auf 30 Minuten einstellen
15. Music switching buttons	Бутони за превключване на музиката	Tlačítka pro přepínání hudby	Tasten zum Wechseln der Musik

ES	HU	IT	PL
1. Encender	Bekapcsolás	Accensione	Włączenie zasilania
2. Apagar	Kikapcsolás	Spegnimento	Wyłączenie zasilania
3. Ajuste del brillo ▲/▼	Fényerő-szabályozás ▲/▼	Regolazione della luminosità ▲/▼	Regulacja jasności ▲/▼
4. Luz blanca	Fehér fény	Luce bianca	Światło białe
5. Luz amarilla	Sárga fény	Luce gialla	Światło żółte
6. Luz azul	Kék fény	Luce blu	Światło niebieskie
7. Blanco + Amarillo + Azul	Fehér + sárga + kék	Bianco + giallo + blu	Białe + żółte + niebieskie
8. 7 colores	7 szín	7 colori	7 kolorów
9. Modo pulsante ritmico	Ritmikuslégzés-üzemmód	Modalità pulsazione ritmica	Tryb miarowego pulsowania
10. Reproducción/Pausa	Lejátszás/szünet	Riproduci/Pausa	Odtwarzanie/pauza
11. Rotación	Forgás	Rotazione	Obrot
12. Ajuste del volumen ▲/▼	Hangerő-szabályozás ▲/▼	Regolazione del volume ▲/▼	Regulacja głośności ▲/▼
13. Establecer el temporizador para 15 minutos	Időzítő beállítása 15 percre	Imposta il timer per 15 minuti	Ustawienie czasomierza na 15 min
14. Establecer el temporizador para 30 minutos	Időzítő beállítása 30 percre	Imposta il timer per 30 minuti	Ustawienie czasomierza na 30 min
15. Botones de cambio de música	Zeneszám váltó gomb	Pulsanti per il cambio della musica	Przyciski przełączania muzyki

DISCOVERY STAR SKY P1/P2 PLANETARIUM

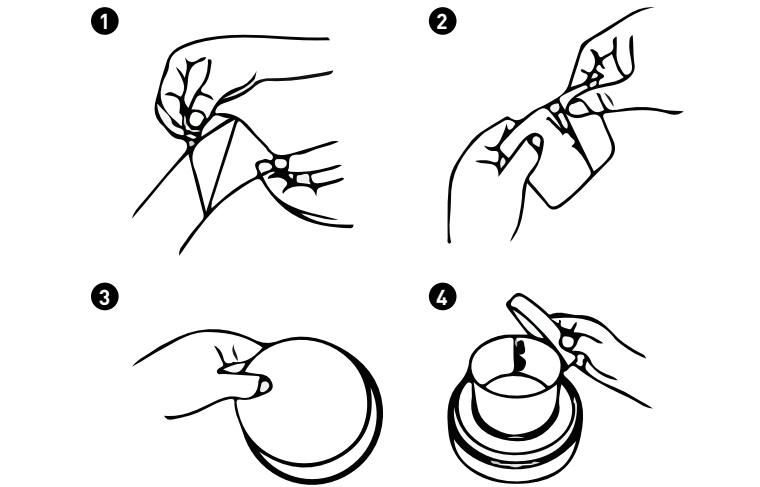


© 2022 Discovery or its subsidiaries and affiliates. Discovery and related logos are trademarks of Discovery or its subsidiaries and affiliates, used under license. All rights reserved. Discovery.com

levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006—2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20211222

PT	RU	TR
1. Ligar	Вкл. устройства	Güç açma
2. Desligar	Выкл. устройства	Güç kapama
3. Ajuste do brilho ▲/▼	Регулировка яркости ▲/▼	Parlaklık ayarı ▲/▼
4. Luz branca	Белый свет	Beyaz ışık
5. Luz amarela	Желтый свет	Sarı ışık
6. Luz azul	Синий свет	Mavi ışık
7. Branco + Amarelo + Azul	Белый + Желтый + Синий свет	Beyaz + Sarı + Mavi
8. 7 cores	Семь цветов	7 renk
9. Modo de pulsação ritmada	Режим «Дыхание звезд»	Ritmik nefes modu
10. Reproduzir/Pausa	Плеять/Воспроизведение	Oynat/Duraklat
11. Rotação	Вращение	Dönüş
12. Ajuste do volume ▲/▼	Регулировка громкости ▲/▼	Volume adjustment (ses ayarı) ▲/▼
13. Programar o temporizador para 15 minutos	Установить таймер на 15 минут	Zamanlayıcıyı 15 dakikaya ayarla
14. Programar o temporizador para 30 minutos	Установить таймер на 30 минут	Zamanlayıcıyı 30 dakikaya ayarla
15. Botões para mudar de música	Кнопки переключения музыкальных треков	Müzik değiştirme düğmeleri



3.

EN DISCOVERY STAR SKY P1/P2 PLANETARIUM

Do not look at the light source when the device is on. This may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Children should only use the device under an adult’s supervision.

Getting started

Install the batteries in the remote control (only for Discovery Star Sky P2). Connect the power cable to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply.

Discovery Star Sky P2 is equipped with a built-in battery and can operate autonomously. The operation time after being fully charged is up to 6 hours in white light mode and up to 5 hours in color mode. The approximate charging time is 2 to 3 hours. When the battery is fully charged, the indicator [4, Fig. 1] will change from red to green.

Using

Choose the right place to project an image: a plain white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astroplanetarium is approx. 1.5–2m. Place the device on a flat surface. Turn the lights off and close the curtains to make the room dark.

To turn the astroplanetarium on or off, press and hold the button on the device body [1, Fig. 1], or use buttons [1] and [2] on the remote control (Fig. 2) [only for P2]. Press and hold the button on the device body (for 1.5 sec.) to change the light color.

- Music box (only for P2).** Press and hold the button [3, Fig. 1] to turn the music on or off. Press the button [3, Fig. 1] to switch to the next tune (8 tunes available) or use the remote control buttons.
- Rotation.** To start the rotation of the astroplanetarium, press the button on the device body [2, Fig. 1] or on the remote control [11, Fig. 2]. Press and hold the button [2, Fig. 1] to turn the timer on or off.
- Film set replacing.** To replace the film set, follow the instructions in Fig. 3.

Specifications

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Power supply	Micro USB 5V, 1A	built-in 3.7V, 1200mAh lithium battery operating time: 5–6h, charging time: 2–3h Micro USB 5V, 1A
Remote control	—	+ [1 CR2025 battery]
Timer	+	+
Projection area		50m²/538ft.²

Care and maintenance

The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. To clean the surface of the device, unplug the device. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country’s laws.

Warranty: 2 years. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

ES PLANETARIO DISCOVERY STAR SKY P1/P2

No mire la fuente de luz cuando el dispositivo esté encendido. Esto puede causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y puede conducir a la CEGUERA. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.

Primeros pasos

Instale las pilas en el mando a distancia (solo para Discovery Star Sky P2). Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC (no incluido) a través de un conector USB y conéctelo a la fuente de corriente alterna.

Discovery Star Sky P2 está equipado con una pila integrada y puede funcionar de forma autónoma. El tiempo máximo de funcionamiento cuando la pila está completamente cargada es de 6 horas en el modo de operación con luz blanca, y de 5 horas en el modo de operación con luz de color. El tiempo de carga aproximado es de 2 a 3 horas. Cuando la pila esté completamente cargada, el indicador [4, Fig. 1] cambiará de rojo a verde.

USO

Elija un lugar adecuado para proyectar imágenes; un techo o una pared de color blanco dará los mejores resultados. La distancia óptima entre el astroplanetario y la superficie de proyección es de 1,5 a 2 metros, aproximadamente. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Apague las luces y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Para encender o apagar el astroplanetario, presione y mantenga presionado el botón del cuerpo del dispositivo [1, Fig. 1], o use los botones [1] y [2] del mando a distancia [Fig. 2] (solo para P2). Presione y mantenga presionado el botón del cuerpo del dispositivo (durante 1,5 segundos) para cambiar el color de la luz.

- Caja de música (solo para P2).** Presione y mantenga presionado el botón [3, Fig. 1] para encender o apagar la música. Presione el botón [3, Fig. 1] para cambiar a la melodía siguiente (8 melodías disponibles) o use los botones del mando a distancia.
- Rotación.** Para iniciar la rotación del astroplanetario, presione el botón en el cuerpo del dispositivo [2, Fig. 1] o en el mando a distancia [11, Fig. 2]. Presione y mantenga presionado el botón [2, Fig. 1] para activar o desactivar el temporizador.
- Sustitución de la película.** Para reemplazar la película, siga las instrucciones de la Fig. 3.

Especificaciones

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Fuente de alimentación	Micro USB de 5 V, 1 A	pila de litio integrada de 3,7 V, 1200 mAh tiempo de funcionamiento: 5 a 6 horas tiempo de carga: 2 a 3 horas
Mando a distancia	—	+ [1 pila CR2025]
Temporizador	+	+
Área de proyección		50 m²

Cuidado y mantenimiento

El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Para limpiar la superficie del dispositivo, desenchúfelo. Utilice solo un paño suave y seco para limpiarlo. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar.

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compré siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y –). No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía: 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

BG ПЛАНЕТАРИУМ DISCOVERY STAR SKY P1/P2

Не гледайте в светлинния източник, когато устройството е включено. Това може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до ОСЛЕПЯВАНЕ. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.

Да започнем

Поставете батериите в дистанционното управление (само за Discovery Star Sky P2). Свържете захранващия кабел към устройството и постоянотоковия адаптер (не е включен) чрез USB съединител и го включете към мрежата. Discovery Star Sky P2 е снабден с вградена батерия и може да работи автономно. Времето на работа след пълно зареждане е до 6 часа в режим на бяла светлина и до 5 часа в цветен режим. Приблизителното време за зареждане е от 2 до 3 часа. Когато батерията е напълно заредена, индикаторът [4, Фиг. 1] ще промени цвета си от червен на зелен.

Начин на употреба

Изберете подходящо място за проектиране на изображението: обикновен бял таван или стена ще дадат най-добър ефект. Оптималното разстояние от астропланетиума е около 1,5–2 m. Поставете устройството върху плоска повърхност. Изключете светлината и затворете завесите, за да затъмните помещението.

За да включите или изключите астропланетиума, натиснете и задръжте натиснат бутонa върху корпуса на устройството [1, Фиг. 1] или използвайте бутоните [1] и [2] на дистанционното управление (Фиг. 2) (само за P2). Натиснете и задръжте натиснат бутонa на корпуса на устройството [1,5 сек], за да промените цвета на светлината.

- Музикална кутия (само за P2).** Натиснете и задръжте натиснат бутонa [3, Фиг. 1] за включване или изключване на музиката. Натиснете бутонa [3, Фиг. 1], за да превключите на следващата мелодия [има 8 мелодии], или използвайте бутоните на дистанционното управление.
- Въртене.** За да стартирате въртенето на астропланетиума, натиснете бутонa [2, Фиг. 1] върху корпуса на устройството или върху дистанционното управление [11, Фиг. 2]. Натиснете и задръжте натиснат бутонa [2, Фиг. 1] за включване или изключване на таймера.
- Смяна на комплекта от филми.** За да смените комплекта от филми, следвайте инструкциите на Фиг. 3.

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Захранване	Микро USB 5 V, 1 A	вградена литиево-йонна батерия 3,7 V/1200 mAh време на работа: 5–6 часа време на зареждане: 2–3 часа Micro USB 5 V, 1 A
Дистанционно управление	—	+ [1 батерия CR2025]
Таймер	+	+
Площ на проектиране		50 m²

Грижи и поддръжка

Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. За да почистите повърхността на устройството, изключете устройството от контакта. За почистване използвайте суха и мека кърпа. Стриктно спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускайте устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не зареждайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция: 2 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantisya

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

HU DISCOVERY STAR SKY P1/P2 PLANETÁRIUM

Ne nézzen a fényforrásra, ha a készülék be van kapcsolva. Ez MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST okozhat, akár VAKSÁGHOZ is vezethet. Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

Első lépések

Helyezze be az elemeket a távirányítóba (kizárólag Discovery Star Sky P2 esetén). Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközözhöz és a DC adapterhez (la csomag nem tartalmazza) az USB csatlakozó segítségével, majd csatlakoztassa az AC (váltakozóáramú) tápforráshoz.

A Discovery Star Sky P2 termék beépített akkumulátorral rendelkezik, így önállóan is tud működni. Fehér fény üzemmódban, teljesen feltöltött állapotban az üzemidő max. 6 óra; színes fény üzemmóddal ez max. 5 óra. A töltési idő kb.: 2–3 óra. Teljesen feltöltött akkumulátor esetén a [4] jelzőlámpa [1. ábra] pirosról zöld színre vált.

Használat

Válasszon a kép kivételéhez megfelelő helyet: sima fehér plafon vagy fal nyújtja a legjobb hatást. A csillag-planetáriumtól való ideális távolság 1,5–2 méter. Helyezze a készüléket sík felületre. Sötétítse be a szobát, kapcsolja le a világítást és húzza be a függönyöket.

A csillag-planetárium be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva a készülékvázson található [1] gombot [1. ábra], vagy használja a távirányítót [1] és [2] gombjait [2. ábra] (kizárólag P2 esetén). A fény színének módosításához nyomja le és tartsa lenyomva a készülékvázson található gombot [1,5 másodpercre].

- Zeneadoboz (kizárólag P2 esetén).** A zenelejátszás be- és kikapcsolásához tartsa nyomva a [3] gombot [1. ábra]. Nyomja meg a [3] gombot [1. ábra] a következő dallamra váltáshoz (8 dallam érhető el), vagy használja a távirányító gombjait.
- Forgás.** A csillag-planetárium forgásának elindításához nyomja le a készülékváz [2] gombját [1. ábra] vagy a távirányítót [11] gombját [2. ábra]. Az időzítő be- és kikapcsolásához tartsa nyomva a [2] gombot [1. ábra].
- Filmkészlet cseréje.** A filmkészlet cseréjéhez kövesse a 3. ábrán található utasításokat.

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Tápellátás	Micro-USB 5 V, 1 A	beépített 3,7 V, 1200 mAh lítiumakkumulátor üzemidő: 5–6 óra, töltési idő: 2–3 óra
Távirányító	—	+ [1 db CR2025 elem]
Időzítő	+	+
Vetítési terület		50 m²

Ápolás és karbantartás

Az eszköz kizárólag beltéri használatra való. Az eszköz nem vízálló. Az eszköz felületének tisztítása előtt húzza ki az eszköz kábelét. A tisztításhoz kizárólag száraz, puha rongyot használjon. Pontosn kövesse az utasításokat, és ne szerelje szét, ne ejtse le az eszközt, mert akkor az tönkremehet.

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólosokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezdenek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megneveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Szavatosság: 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinnálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

CZ ASTROPLANETÁRIUM DISCOVERY STAR SKY P1/P2

Pokud je zařízení zapnuté, nedívejte se do zdroje světla. Může dojít k TRVALÉMU POŠKOZENÍ SÍTNICE či dokonce k OSLEPNUTÍ! Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Začínáme

Vložte baterie do dálkového ovladače [platí pouze pro model Discovery Star Sky P2]. Pomocí USB konektoru připojte napájecí kabel k zařízení a DC adaptér (není součástí dodávky) a připojte jej k síti.

Astroplanetárium Discovery Star Sky P2 je vybaveno vestavěnou baterií a může fungovat samostatně. Provozní doba po úplném nabití je až 6 hodin v režimu bílého světla a až 5 hodin v barevném režimu. Přibližná doba nabíjení je 2 až 3 hodiny. Když je baterie plně nabitá, barva indikátoru nabíjení [4, Obr. 1] se změní z červené na zelenou.

Použití

Vyberte si správné místo pro promítání obrazu: nejlepšího efektu dosáhnete na obvyčejném bílém stropě nebo stěně. Optimální vzdálenost od astroplanetária je přibližně 1,5–2 m. Přístroj umístíte na rovný povrch. Zhasněte světla a pro dokonalé zatemnění prostoru zatáhněte závěsy.

Astroplanetárium zapnete nebo vypnete stisknutím a podržením tlačítka na těle zařízení [1, Obr. 1] nebo pomocí tlačítek [1] a [2] na dálkovém ovladači [Obr. 2] [platí pouze pro model P2]. Stisknutím a podržením tlačítka na těle zařízení (po dobu 1,5 sekundy) změníte barvu světla.

- Hudební skříňka (pouze pro P2).** Pro zapnutí nebo vypnutí hudby stiskněte a podržte tlačítko [3, Obr. 1]. Stisknutím tlačítka [3, Obr. 1] přepnete na další melodii [k dispozici je 8 melodií] nebo použijte tlačítka na dálkovém ovladači.
- Otáčení.** Otáčení astroplanetária spustíte stisknutím tlačítka na těle zařízení [2, Obr. 1] nebo na dálkovém ovladači [11, Obr. 2]. Stisknutím a podržením tlačítka [2, Obr. 1] zapnete nebo vypnete časovač.
- Výměna sady fólií.** Pokud chcete vyměnit sadu fólií, postupujte podle pokynů na Obr. 3.

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Napájení	Micro USB 5 V, 1 A	vestavěná Li-ion baterie 3,7 V / 1200 mAh provozní doba: 5–6 h, doba nabíjení: 2–3 h Micro USB 5 V, 1 A
Dálkové ovládání	—	+ [1 baterie CR2025]
Časovač	+	+
Plocha projekce		50 m²

Pěče a údržba

Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorech. Zařízení není voděodolné. Před čištěním povrchu zařízení jej vypněte. Při čištění použijte pouze suchý a měkký hadřík. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozebírejte a chraňte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. –). Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. s použitými bateriemi nakládejte v souladu s našimi vnitrostátními předpisy.

Záruka: 2 roky. Další informace — navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

IT PLANETARIO DISCOVERY STAR SKY P1/ P2

Non guardare mai la sorgente luminosa quando il dispositivo è acceso. Potrebbe causare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA o CECITÀ. I bambini dovrebbero usare il dispositivo solo sotto la supervisione dei genitori.

Fasi iniziali

Inserire le batterie nel telecomando (solo per Discovery Star Sky P2). Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo e all'adattatore DC (non incluso) tramite la presa USB e connettere il tutto alla rete elettrica AC.

Discovery Star Sky P2 è dotato di una batteria incorporata e può funzionare senza alimentazione esterna. L'autonomia operativa dopo una ricarica completa arriva fino a 6 ore in modalità luce bianca e fino a 5 ore in modalità colore. Il tempo di carica stimato è di circa 2 o 3 ore. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore [4, fig. 1] cambia colore dal rosso al verde.

Come si usa

Scegliere il posto adatto per proiettare l'immagine: il soffitto o un muro bianco garantiscono una resa migliore. La distanza ottimale dall'astroplanetario è di circa 1,5–2 m. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Spegnere la luce e chiudere le tende per oscurare la stanza.

Per spegnere o accendere l'astroplanetario, tenere premuto il pulsante sul corpo del dispositivo [1, fig. 1] o usare i pulsanti [1] e [2] sul telecomando [fig. 2] (solo per P2). Tenere premuto il pulsante sul corpo del dispositivo [per 1,5 s] per cambiare il colore della luce.

- Riproduzione musicale (solo per P2).** Tenere premuto il pulsante [3, fig. 1] per accendere o spegnere la musica. Premere il pulsante [3, fig. 1] per passare alla traccia successiva (8 melodie disponibili) o usare i pulsanti sul telecomando.
- Rotazione.** Per avviare la rotazione dell'astroplanetario, premere il pulsante sul corpo del dispositivo [2, fig. 1] o sul telecomando [11, fig. 2]. Tenere premuto il pulsante [2, fig. 1] per accendere o spegnere il timer.
- Sostituzione della pellicola.** Per sostituire la diapositiva, seguire le istruzioni in fig. 3.

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Alimentazione	Micro USB 5 V, 1 A	batteria al litio integrata 3,7 V, 1200 mAh autonomia operativa: 5–6 ore, tempo di ricarica: 2–3 ore Micro USB 5 V, 1 A
Telecomando	—	+ [1 batteria CR2025]
Timer	+	+
Area di proiezione		50 m²

Cura e manutenzione

Il dispositivo è adatto solamente per l'utilizzo al chiuso. Questo dispositivo non è impermeabile. Per pulire la superficie del dispositivo, staccare la presa di corrente. Per la pulizia, usare solamente un panno asciutto e morbido. Seguire attentamente le istruzioni e non smontare il dispositivo né farlo cadere: ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e –). Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia: 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

DE DISCOVERY STAR SKY P1/P2 PLANETARIUM

Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu BLEIBENDEN AUGENSCHÄDEN, im schlimmsten Fall zu ERBLINDUNG kommen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Erste Schritte

Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein [nur bei Discovery Star Sky P2]. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter [nicht im Lieferumfang enthalten] über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Discovery Star Sky P2 ist mit einer eingebauten Batterie ausgestattet und kann autonom betrieben werden. Die Betriebszeit nach vollständiger Aufladung beträgt bis zu 6 Stunden im Weißlicht-Modus und bis zu 5 Stunden im Farbmodus. Die ungefähre Ladezeit beträgt 2 bis 3 Stunden. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, wechselt die Anzeige [4, Abb. 1] von rot auf grün.

Verwendung

Wählen Sie den richtigen Ort für die Projektion eines Bildes: eine leere weiße Decke oder Wand bietet den besten Effekt. Der optimale Abstand zum Astroplanetarium beträgt ca. 1,5–2 m. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Schalten Sie das Licht aus oder ziehen Sie die Vorhänge zu, damit es dunkel im Raum wird.

Um das Astroplanetarium ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste am Gerätegehäuse [1, Abb. 1] oder verwenden Sie die Tasten [1] und [2] auf der Fernbedienung [Abb. 2] [nur für P2]. Halten Sie die Taste am Gerät gedrückt [1,5 Sek. lang], um die Lichtfarbe zu ändern.

- Musikbox (nur bei P2).** Drücken und halten Sie die Taste [3, Abb. 1] zum Ein- und Ausschalten der Musik. Drücken Sie die Taste [3, Abb. 1], um zum nächsten Titel zu wechseln [8 Titel verfügbar], oder verwenden Sie die Tasten der Fernbedienung.
- Rotation.** Um die Rotation des Astroplanetariums zu starten, drücken Sie die Taste [2, Abb. 1] auf dem Gerätegehäuse oder auf der Fernbedienung [11, Abb. 2]. Drücken und halten Sie die Taste [2, Abb. 1] zum Ein- und Ausschalten des Timers.
- Folienset ersetzen.** Um das Folienset zu ersetzen, gehen Sie wie in Abb. 3 beschrieben vor.

	Discovery Star Sky P1	Discovery Star Sky P2
Stromversorgung	Micro USB 5 V, 1 A	integrierte Lithium-Ionen-Batterie (3,7 V/1200 mAh) Betriebszeit: 5–6 Stunden, Ladezeit: 2–3 Stunden Micro USB 5 V, 1 A
Fernbedienung	—	+ [1 CR2025-Batterie]
Timer	+	+
Projektionsfläche		50 m²

Pflege und Wartung

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Halten Sie sich streng an die Anweisungen und lassen Sie das Gerät nicht zerlegen oder fallen, da dies zu einem Funktionsverlust führen kann.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickten und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Garantie: 2 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

PL PLANETARIUM DISCOVERY STAR SKY P1/P2

Nie należy patrzeć w źródło światła włączonego urządzenia. Może to spowodować NIEODWRACALNE USZKODZENIE SIATKÓWKI OKA, które może prowadzić do ŚLEPOTY. Dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.

Pierwsze kroki

Włóż baterie do pilota [tylko planetarium Discovery Star Sky P2]. Podłącz przewód zasilania do urządzenia i zasilacza DC [brak w zestawie] za pośrednictwem przewodu USB, a następnie podłącz do źródła zasilania AC.